



*Výbor pro zaměstnanost a sociální věci
Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci*

2023/0393(COD)

29.1.2024

*****I**

NÁVRH ZPRÁVY

o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se rozšiřuje směrnice [XXXX] na státní příslušníky třetích zemí oprávněně pobývající v členském státě

(COM(2023)0698 – C9-0398/2023 – 2023/0393(COD))

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci
Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

(Postup společných schůzí výborů – článek 58 jednacího řádu)

Zpravodajové: Antonius Manders, Alice Kuhnke

Vysvětlivky

- * Postup konzultace
- *** Postup souhlasu
- ***I Řádný legislativní postup (první čtení)
- ***II Řádný legislativní postup (druhé čtení)
- ***III Řádný legislativní postup (třetí čtení)

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém v návrhu aktu.)

Pozměňovací návrhy k návrhu aktu

Pozměňovací návrhy Parlamentu předložené ve dvou sloupcích

Vypuštění textu je označeno ***tučnou kurzivou*** v levém sloupci. Nahrazení je označeno ***tučnou kurzivou*** v obou sloupcích. Nový text je označen ***tučnou kurzivou*** v pravém sloupci.

První a druhý řádek záhlaví každého pozměňovacího návrhu označují příslušnou část projednávaného návrhu aktu. Pokud se pozměňovací návrh týká existujícího aktu, který má být návrhem aktu pozměněn, je v záhlaví mimo to na třetím řádku uveden existující akt a na čtvrtém řádku ustanovení existujícího aktu, kterého se pozměňovací návrh týká.

Pozměňovací návrhy Parlamentu v podobě konsolidovaného textu

Nové části textu jsou označeny ***tučnou kurzivou***. Vypuštěné části textu jsou označeny symbolem **■** nebo přeškrtnuty. Nahrazení se vyznačují tak, že nový text se označí ***tučnou kurzivou*** a nahrazený text se vymaže nebo přeškrtně. Výjimečně se neoznačují změny výlučně technické povahy, které provedly příslušné útvary za účelem vypracování konečného znění.

OBSAH

Strana

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	4
---	---

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se rozšiřuje směrnice [XXXX] na státní příslušníky třetích zemí oprávněně pobývající v členském státě (COM(2023)0698 – C9-0398/2023 – 2023/0393(COD))

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2023)0698),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 2 a čl. 79 odst. 2 písm. b) Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu se kterými Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C9-0398/2023),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne xx. xx. 2023¹,
 - s ohledem na stanovisko Výboru regionů ze dne xx. xx. 2023²,
 - s ohledem na článek 59 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro zaměstnanost a sociální věci a Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A9-0000/2024),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
 2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, jestliže svůj návrh nahradí jiným textem, podstatně jej změní nebo má v úmyslu jej podstatně změnit;
 3. pověřuje svou předsedkyni, aby předala postoj Parlamentu Radě, Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

¹ Úř. věst. C xxx, xx.xx.xxxx, s. x. / Dosud nezveřejněné v Úředním věstníku.

² Úř. věst. C xxx, xx.xx.xxxx, s. x. / Dosud nezveřejněné v Úředním věstníku.

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí

(1) S cílem usnadnit osobám se zdravotním postižením výkon práv při krátkodobých cestách do jiného členského státu nebo při jeho návštěvě stanovila směrnice/... [návrh směrnice]³ rámec, pravidla a společné podmínky, včetně společného standardizovaného vzoru, pro evropský průkaz osob se zdravotním postižením jako doklad o uznaném statusu osoby se zdravotním postižením za účelem přístupu ke zvláštním podmínkám nebo přednostnímu zacházení nabízeným soukromými hospodářskými subjekty nebo orgány veřejné správy v široké škále služeb, činností a zařízení, a to i v případech, kdy jsou poskytovány bezúplatně, a pro evropskou parkovací kartu pro osoby se zdravotním postižením jako doklad o jejich uznaném právu na parkovací podmínky a zařízení vyhrazené pro osoby se zdravotním postižením⁴.

³ COM(2023) 512 final

⁴ COM(2023) 512 final

Pozměňovací návrh

(1) S cílem usnadnit osobám se zdravotním postižením výkon práv při krátkodobých cestách do jiného členského státu nebo při jeho návštěvě stanovila směrnice/... [návrh směrnice]³ rámec, pravidla a společné podmínky, včetně společného standardizovaného vzoru, pro evropský průkaz osob se zdravotním postižením jako doklad o uznaném statusu osoby se zdravotním postižením za účelem přístupu ke zvláštním podmínkám **a jejich využívání** nebo přednostnímu zacházení nabízeným soukromými hospodářskými subjekty nebo orgány veřejné správy v široké škále služeb, činností a zařízení, a to i v případech, kdy jsou poskytovány bezúplatně, a pro evropskou parkovací kartu pro osoby se zdravotním postižením jako doklad o jejich uznaném právu na parkovací podmínky a zařízení vyhrazené pro osoby se zdravotním postižením⁴.

³ COM(2023) 512 final

⁴ COM(2023) 512 final

Or. en

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí

(2) S cílem **pomoci členským státům dodržovat a plnit jejich vnitrostátní** povinnosti v oblasti rovného zacházení a nediskriminace ve vztahu k osobám se zdravotním postižením, které jsou státními

Pozměňovací návrh

(2) S cílem **zajistit, aby členské státy dodržovaly** povinnosti v oblasti rovného zacházení a **plnily své povinnosti** nediskriminace ve vztahu k osobám se zdravotním postižením, které jsou státními

příslušníky třetích zemí oprávněně pobývajících na jejich území, kteří nespádají do oblasti působnosti směrnice [XXXX], a zaručit uznávání jejich statusu osoby se zdravotním postižením ve všech členských státech, a tím usnadnit výkon jejich práva cestovat do jiných členských států nebo se tam pohybovat v souladu s právem Unie a zajistit účinnější účast osob se zdravotním postižením, které jsou státními příslušníky třetích zemí, a jejich začlenění do společnosti na rovnoprávném základě s občany Unie, je nezbytné rozšířit pravidla, práva a povinnosti stanovené ve směrnici ../... na osoby se zdravotním postižením, které jsou státními příslušníky třetích zemí oprávněně pobývajících na území členského státu, jejichž status osoby se zdravotním postižením byl tímto členským státem uznán a kteří jsou oprávněni cestovat do jiných členských států nebo se tam pohybovat v souladu s právem Unie.

příslušníky třetích zemí oprávněně pobývajících na jejich území, kteří nespádají do oblasti působnosti směrnice [XXXX], a zaručit uznávání jejich statusu osoby se zdravotním postižením ve všech členských státech, a tím usnadnit výkon jejich práva cestovat do jiných členských států nebo se tam pohybovat v souladu s právem Unie a zajistit účinnější účast osob se zdravotním postižením, které jsou státními příslušníky třetích zemí, a jejich začlenění do společnosti na rovnoprávném základě s občany Unie, je nezbytné rozšířit pravidla, práva a povinnosti stanovené ve směrnici ../... na osoby se zdravotním postižením, které jsou státními příslušníky třetích zemí oprávněně pobývajících na území členského státu, jejichž status osoby se zdravotním postižením byl tímto členským státem uznán a kteří jsou oprávněni cestovat do jiných členských států nebo se tam pohybovat v souladu s právem Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí

(3) Členské státy proto mají přijmout nezbytná opatření k zajištění toho, aby pravidla upravující způsobilost, vydávání, obnovování či odebrání, vzájemné uznávání a ochranu údajů, pokud jde o evropský průkaz osob se zdravotním postižením, jako doklad o statusu osoby se zdravotním postižením, a evropskou parkovací kartu pro osoby se zdravotním postižením, jako doklad o právu na parkovací podmínky a zařízení vyhrazené pro osoby se zdravotním postižením, jakož i práva pro oprávněné osoby, včetně přístupu za stejných podmínek k jakýmkoli zvláštním podmínkám nebo přednostnímu zacházení, pokud jde o služby, činnosti

Pozměňovací návrh

(3) Členské státy proto mají přijmout nezbytná opatření k zajištění toho, aby pravidla upravující způsobilost, vydávání, obnovování či odebrání, vzájemné uznávání a ochranu údajů, pokud jde o evropský průkaz osob se zdravotním postižením, jako doklad o statusu osoby se zdravotním postižením, a evropskou parkovací kartu pro osoby se zdravotním postižením, jako doklad o právu na parkovací podmínky a zařízení vyhrazené pro osoby se zdravotním postižením, jakož i práva pro oprávněné osoby, včetně přístupu za stejných podmínek k jakýmkoli zvláštním podmínkám nebo přednostnímu zacházení, pokud jde o služby, činnosti

nebo zařízení, včetně případů, kdy jsou poskytovány bezúplatně, nebo k parkovacím podmínkám a zařízením nabízeným nebo vyhrazeným pro osoby se zdravotním postižením nebo osoby, které je doprovázejí nebo jim pomáhají, včetně jejich osobních asistentů, jež jsou stanovena ve směrnici ../..., platila stejně tak pro státní příslušníky třetích zemí oprávněně pobývajících v Unii, kteří jsou oprávněni cestovat do jiných členských států nebo se tam pohybovat v souladu s právem Unie.

nebo zařízení, včetně případů, kdy jsou poskytovány bezúplatně, nebo k parkovacím podmínkám a zařízením nabízeným nebo vyhrazeným pro osoby se zdravotním postižením nebo osoby, které je doprovázejí nebo jim pomáhají, včetně jejich osobních asistentů **bez ohledu na jejich státní příslušnost**, jež jsou stanovena ve směrnici ../..., platila stejně tak pro státní příslušníky třetích zemí oprávněně pobývajících v Unii, kteří jsou oprávněni cestovat do jiných členských států nebo se tam pohybovat v souladu s právem Unie.
Vydání evropského průkazu osob se zdravotním postižením a evropské parkovací karty pro osoby se zdravotním postižením by mělo být pro držitele průkazu či karty bezplatné. Evropský průkaz osob se zdravotním postižením by měl vydávat a obnovovat členský stát bydliště přímo, stanoví-li tak vnitrostátní postup pro posuzování a uznávání zdravotního postižení, nebo na žádost osoby se zdravotním postižením nebo držitele průkazu či karty. Není-li průkaz vydáván přímo, měly by být osoby se zdravotním postižením řádně informovány o možnosti podat žádost o evropský průkaz osob se zdravotním postižením.

Or. en

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(3a) Státní příslušníci třetích zemí se zdravotním postižením, zejména ženy a dívky, jsou vystaveni zvýšenému riziku diskriminace z důvodu příslušnosti ke dvěma či více skupinám. Úmluva OSN o právech osob se zdravotním postižením uznává obtížné podmínky osob se zdravotním postižením, které jsou vystavovány mnohonásobným a závažným formám diskriminace na základě rasy,

barvy pleti, pohlaví, jazyka, náboženství, politického nebo jiného smýšlení, národnostního, etnického, domorodého nebo sociálního původu, majetku, rodu, věku nebo jiného postavení. Uznává zejména zásadu genderové rovnosti, že ženy a dívky se zdravotním postižením jsou často více ohroženy vícenásobnou diskriminací a diskriminací z důvodu příslušnosti ke dvěma či více skupinám a jsou jim vystaveny a že státy, které jsou smluvními stranami úmluvy, by měly přijmout odpovídající opatření, aby jim zajistily plné a rovnoprávné užívání všech lidských práv a základních svobod. Evropský průkaz osob se zdravotním postižením a evropská parkovací karta pro osoby se zdravotním postižením proto musí mít jasné hledisko genderové rovnosti a musí přispívat ke zlepšení volného pohybu, zejména žen a dívek se zdravotním postižením. Úmluva o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí, jejíž smluvní stranou Unie je, by v této souvislosti měla být vodítkem pro zavedení a provádění evropského průkazu osob se zdravotním postižením a evropské parkovací karty pro osoby se zdravotním postižením.

Or. en

Pozměňovací návrh 5

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 3 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(3b) Evropský průkaz osob se zdravotním postižením by neměl být vyžadován jako doklad o statusu osoby se zdravotním postižením od osob se zdravotním postižením nebo osob, které je doprovázejí nebo jim pomáhají, včetně jejich osobních asistentů nebo asistenčních zvířat, aby získaly přístup k právům stanoveným v jiných právních předpisech Unie nebo vnitrostátních

právních předpisech, včetně předpisů, které přiznávají zvláštní výhody, zvláštní podmínky nebo přednostní zacházení, nebo aby tato práva uplatňovaly.

Or. en

Pozměňovací návrh 6

Návrh směrnice Bod odůvodnění 3 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(3c) Na základě zkušeností získaných v důsledku zavedení a provádění evropského průkazu osob se zdravotním postižením a evropské parkovací karty pro osoby se zdravotním postižením s ohledem na provádění této směrnice by Komise měla posoudit nezbytnost, proveditelnost a možnost zavedení evropského průkazu pro starší osoby.

Or. en

Pozměňovací návrh 7

Návrh směrnice Bod odůvodnění 3 d (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(3d) Osobní asistenti bez ohledu na jejich státní příslušnost doprovázejí osoby se zdravotním postižením nebo jim pomáhají nebo v případě potřeby vykonávají každodenní úkony běžného života v rámci smluvního vztahu v souladu s vnitrostátními právními předpisy a zvyklostmi, aby pobídli k osobní autonomii, usnadnili život ve společnosti a podpořili nezávislý život osob se zdravotním postižením.

Or. en

Pozměňovací návrh 8

Návrh směrnice Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí

(8) Jelikož cíle této směrnice, totiž usnadnění možností pohybu či cestování do jiných členských států, pokud jde o osoby se zdravotním postižením (nebo osoby, které je doprovázejí nebo jim pomáhají), které jsou státními příslušníky třetích zemí oprávněně pobývajících na území členského státu a mají oprávnění cestovat do jiných členských států nebo se tam pohybovat v souladu s právem Unie, nemůže být dosaženo uspokojivě členskými státy, ale spíše jej z důvodu rozsahu a účinků opatření, kterým se vytváří rámec se společnými pravidly a podmínkami, může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je k dosažení tohoto cíle nezbytné,

Pozměňovací návrh

(8) Jelikož cíle této směrnice, totiž ***posílení výkonu práv osob se zdravotním postižením, mimo jiné starších osob, na volný pohyb, jakož i*** usnadnění možností pohybu či cestování do jiných členských států, pokud jde o osoby se zdravotním postižením nebo osoby, které je doprovázejí nebo jim pomáhají, ***včetně osobních asistentů bez ohledu na jejich státní příslušnost***, které jsou státními příslušníky třetích zemí oprávněně pobývajících na území členského státu a mají oprávnění cestovat do jiných členských států nebo se tam pohybovat v souladu s právem Unie, nemůže být dosaženo uspokojivě členskými státy, ale spíše jej z důvodu rozsahu a účinků opatření, kterým se vytváří rámec se společnými pravidly a podmínkami, může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je k dosažení tohoto cíle nezbytné,

Or. en

Pozměňovací návrh 9

Návrh směrnice Čl. 1 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Členské státy zajistí, aby se pravidla stanovená ve [směrnici (EU) XXXXX] vztahovala na státní příslušníky třetích zemí, kteří nespádají do oblasti působnosti uvedené směrnice, jejichž status osoby se

Pozměňovací návrh

Členské státy zajistí, aby se pravidla stanovená ve [směrnici (EU) XXXXX] vztahovala na státní příslušníky třetích zemí, kteří nespádají do oblasti působnosti uvedené směrnice, jejichž status osoby se

zdravotním postižením a/nebo práva na parkovací podmínky a zařízení vyhrazené pro osoby se zdravotním postižením byly uznány členským státem jejich bydliště, jakož i na osoby, které je doprovázejí nebo jim pomáhají, včetně osobních asistentů *ve smyslu* čl. 3 písm. d) uvedené směrnice.

zdravotním postižením a/nebo práva na parkovací podmínky a zařízení vyhrazené pro osoby se zdravotním postižením, ***včetně starších osob***, byly uznány členským státem jejich bydliště, jakož i na osoby, které je doprovázejí nebo jim pomáhají, včetně ***jejich*** osobních asistentů ***bez ohledu na jejich státní příslušnost, jak je vymezeno v čl. 3 písm. d) uvedené směrnice, a asistenčních zvířat, např. vodicích nebo asistenčních psů.***

Or. en

Pozměňovací návrh 10

Návrh směrnice Článek 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 3a

- 1. Komise řádně informuje Evropský parlament o opatřeních vnitrostátního práva, která členské státy přijmou v oblasti působnosti této směrnice.***
- 2. Do dd/mm/rr [tři roky ode dne použitelnosti této směrnice] předloží Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů zprávu obsahující specializovanou analýzu dopadu [směrnice (EU) XXXXX] na volný pohyb osob se zdravotním postižením, které jsou státními příslušníky třetích zemí s intersekcionalní identitou, zejména žen a dívek, provedenou z hlediska intersekcionality a genderové rovnosti.***
- 3. Do dd/mm/rr [tři roky ode dne použitelnosti této směrnice] předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě posouzení nezbytnosti, proveditelnosti a možnosti zavedení evropského průkazu pro starší osoby.***

Or. en

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice

Čl. 4 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Členské státy **přijmou a zveřejní** právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí **do dne dd/mm/rr** **[[Úřad pro publikace: vložte datum provedení směrnice přijaté v rámci postupu 2023/0311 (COD) ve vnitrostátním právu]]. Neprodleně sdělí** Komisi **jejich znění**.

Pozměňovací návrh

Členské státy **uvedou v účinnost** právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí **do ... [datum provedení směrnice přijaté v rámci postupu 2023/0311(COD)]. Neprodleně o tom uvědomí** Komisi.

Or. en

Pozměňovací návrh 12

Návrh směrnice

Čl. 4 – odst. 1 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. **Způsob odkazu si stanoví členské státy.**

Pozměňovací návrh

Tato opatření přijatá členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. **Metody uvedení odkazu stanoví členské státy.**

Or. en

Pozměňovací návrh 13

Návrh směrnice

Čl. 4 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Členské státy sdělí Komisi znění **hlavních ustanovení** vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Pozměňovací návrh

2. Členské státy sdělí Komisi **do dne dd/mm/rr [datum provedení směrnice přijaté v rámci postupu 2023/0311(COD)]** znění **opatření** vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Or. en